

## Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 CARACA 01607 162250Z  
ACTION ARA-14

INFO OCT-01 ISO-00 INR-10 SSO-00 SS-15 L-03 INRE-00  
/043 W

-----054189 162312Z /23

O 162215Z FEB 78

FM AMEMBASSY CARACAS

TO SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 1203

INFO AMEMBASSY LIMA IMMEDIATE

AMEMBASSY QUITO IMMEDIATE

UNCLAS CARACAS 1607

E.O. 11652: N/A

TAGS: PBOR PEPR EC PE VE

SUBJECT: PUBLIC STATEMENT BY PRESIDENT PEREZ SUPPORTING  
ECUADOR'S AMAZON ASPIRATIONS

REF: STATE 39093

1. FOLLOWING IS ONLY PORTION OF SPEECH BY PEREZ WHICH  
DEALS WITH ECUADOR'S AMAZON ASPIRATIONS: BEGIN  
QUOTE NO PUEDO ELUDIR EN ESTE MENSAJE DE FE Y ESPERANZA  
EN LA INTEGRACION LATINOAMERICANA, EN EL BIENESTAR DE  
NUESTROS PUBLOS, EN LA JUSTICIA INTERNACIONAL, SIN  
REFERIRME A CIRCUNSTANCIAS QUE SON FACTORES LIMITANTES  
DENTRO DEL ACUERDO DE CARTAGENA. NO HAY RAZON PARA  
TEMER QUE DESPUES DEL LOGRO AUTOMOTRIZ PUEDAN PARALI-  
ZARSE ACUERDOS DE MAYOR PROFUNDIAD QUE VAYAN LOGRANDO  
LA COHESION VIGOROSA DE NUESTRAS ECONOMIAS. SOLO UNA  
AMENAZA REAL Y CIERTA PODRIA LLEVAR AL FRACASO ESTE  
HERMOSO Y GALLARDO ESFUERZO INTEGRACIONISTA QUE LO NECESITA  
TODA LA AMERICAN LATINA. ME REFIERO A LAS DIFERENCIAS  
O DIFICULTADES QUE TODAVIA ENCIENDEN SUSPICACIAS O  
DAN CALOR A RESENTIMENTOS ENTRE NUESTRAS PATRIAS. ES  
UNA OBLIGACION HISTORICA QUE NO ADMITE DEMORAS NI PRETEXTOS  
PONER TERMINO, FRATERNALMENTE, A ESTA CLASE DE PROBLEMAS  
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 CARACA 01607 162250Z

QUE NOS AFECTAN A TODOS LOS PAISES. ME REFIERO, CON FRAN-  
QUEZA NECESARIA, A LA DELIMITACION DE AREAS MARINAS Y SUB-  
MARINAS ENTRE VENEZUELA Y COLOMBIA, A LA JUSTA  
RECLAMACION DE BOLIVIA CON SU SALIDA AL MAR, A LOS DECRETOS  
DEL ECUADOR COMO PAIS AMAZONICO. END QUOTE

2. INFORMAL TRANALATION OF LAST THREE SENTENCES READS:

I REFER TO THE DIFFIRENCES OR DIFFICULTIES WHICH STILL  
SPARK DISTRUST OR EXACERBATE (DAN COLAR) RESENTMENTS  
BETWEEN OUR COUNTRIES. IT IS A HISTORICAL OBLIGATION WHICH  
DOES NOT ADMIT DELAYS OR PRETEXTS TO END FRATERNALLY THIS  
TYPE OF PROBLEM WHICH AFFECTS ALL OF OUR COUNTRIES. I  
REFER, WITH THE NECESSARY FRANKNESS, TO THE DELIMITATION  
OF MARINE AND SUBMARIEN AREAS BETWEEN VENEZUELA AND  
COLOMBIA, TO THE JUST CLAIM OF BOLIVIA WITH ITS OUTLET  
TO THE SEA, TO THE (DECRETOS) DECREES OF ECUADOR AS AN  
AMAZON COUNTRY. FYI: ALTHOUGH DECRETOS APPEARS IN THE  
OFFICIAL VERSION OF THE SPEECH, EMBASSY BELIEVES THIS  
MIGHT BE A MISPRINT OF DERECHOS, MEANINGS RIGHTS. END FYI.

3. EMBASSY POUCHING FULL TEXT OF PEREZ' SPEECH OF  
DECEMBER 12 GIVEN AT OPENING OF 23RD SESSION OF COMMISSION  
OF CARTAGENA AGREEMENT.  
VAKY

UNCLASSIFIED

NNN

## Message Attributes

**Automatic Decaptioning:** Z  
**Capture Date:** 01 jan 1994  
**Channel Indicators:** n/a  
**Current Classification:** UNCLASSIFIED  
**Concepts:** SPEECHES, BOUNDARY CLAIMS, INTERGOVERNMENTAL COOPERATION  
**Control Number:** n/a  
**Copy:** SINGLE  
**Draft Date:** 16 feb 1978  
**Decaption Date:** 20 Mar 2014  
**Decaption Note:** 25 YEAR REVIEW  
**Disposition Action:** n/a  
**Disposition Approved on Date:**  
**Disposition Case Number:** n/a  
**Disposition Comment:**  
**Disposition Date:** 01 jan 1960  
**Disposition Event:**  
**Disposition History:** n/a  
**Disposition Reason:**  
**Disposition Remarks:**  
**Document Number:** 1978CARACA01607  
**Document Source:** CORE  
**Document Unique ID:** 00  
**Drafter:** n/a  
**Enclosure:** n/a  
**Executive Order:** N/A  
**Errors:** N/A  
**Expiration:**  
**Film Number:** D780072-0702  
**Format:** TEL  
**From:** CARACAS  
**Handling Restrictions:**  
**Image Path:**  
**ISecure:** 1  
**Legacy Key:** link1978/newtext/t19780249/aaaabowr.tel  
**Line Count:** 79  
**Litigation Code IDs:**  
**Litigation Codes:**  
**Litigation History:**  
**Locator:** TEXT ON-LINE, ON MICROFILM  
**Message ID:** 9834dbd5-c288-dd11-92da-001cc4696bcc  
**Office:** ACTION ARA  
**Original Classification:** UNCLASSIFIED  
**Original Handling Restrictions:** ONLY  
**Original Previous Classification:** n/a  
**Original Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Page Count:** 2  
**Previous Channel Indicators:** n/a  
**Previous Classification:** n/a  
**Previous Handling Restrictions:** ONLY  
**Reference:** 78 STATE 39093  
**Retention:** 0  
**Review Action:** RELEASED, APPROVED  
**Review Content Flags:**  
**Review Date:** 25 feb 2005  
**Review Event:**  
**Review Exemptions:** n/a  
**Review Media Identifier:**  
**Review Release Date:** n/a  
**Review Release Event:** n/a  
**Review Transfer Date:**  
**Review Withdrawn Fields:** n/a  
**SAS ID:** 3577014  
**Secure:** OPEN  
**Status:** NATIVE  
**Subject:** PUBLIC STATEMENT BY PRESIDENT PEREZ SUPPORTING ECUADOR'S AMAZON ASPIRATIONS  
**TAGS:** PBOR, PEPR, EC, PE, VE, (PEREZ, CARLOS ANDRES)  
**To:** STATE  
**Type:** TE  
**vdkgvwkey:** odhc://SAS/SAS.dbo.SAS\_Docs/9834dbd5-c288-dd11-92da-001cc4696bcc  
**Review Markings:**  
Sheryl P. Walter  
Declassified/Released  
US Department of State  
EO Systematic Review  
20 Mar 2014  
**Markings:** Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014